sim-o

Bedienungsanleitung/Owners manual/
Mode d'emploi/Gebruiksaanwijzing/
Istruzioni per l'uso/Manual de uso

T!O:

„TREND!OFFICE:

A brand of the Dauphin HumanDesign® Group

Herzlichen Glückwunsch **D**

Sie sitzen auf einem Qualitätsprodukt der Marke „Trend!Office: aus dem Hause Dauphin. Bitte beachten Sie jedoch, dass falsch benutzte Stühle Verursacher von Beschwerden sein können. Nehmen Sie daher tief im Sitz Platz und nutzen Sie die volle Sitzfläche sowie die vorhandenen Funktionen Ihres Stuhles.
Fahren Sie mit der Sitzhöhe so hoch, dass Ihre Ellbogen auf der Schreibtischoberfläche aufliegen und dabei die Schultermuskulatur entlastet ist. Sofern höhen- und/oder breitenverstellbare Armlehnen vorhanden sind, stellen Sie die Breite so ein, dass die Ellbogen nicht am Körper anliegen und die Schulter- und Nackenmuskulatur entspannt ist.

Congratulations **GB**

You are sitting on a quality product from „Trend!Office:, a brand of the Dauphin group. However, please note that chairs can cause health problems if used incorrectly. You should therefore sit well back in the seat and use the entire seat area as well as the built-in functions of your chair. Adjust the seat height so that your elbows rest on the desk top and the weight is taken off your shoulder muscles. If your chair has height-adjustable and/or width-adjustable armrests, adjust their width so that the elbows are not pressed against the body and the shoulder and neck muscles are relaxed.

Toutes nos félicitations **F**

Vous êtes assis sur un produit de qualité de la marque „Trend!Office: de la maison Dauphin. Veuillez toutefois prendre en compte qu'un siège mal utilisé peut provoquer des douleurs. C'est pourquoi il vous faut vous installer profondément dans le siège et exploiter l'assise dans toute sa surface ainsi que les fonctions dont votre siège dispose. Lever l'assise à un tel niveau que vos coudes reposent sur la surface du bureau sans que pour cela la musculature de vos épaules ne subisse de contrainte. Dans la mesure où vous disposez d'accoudoirs réglables en hauteur et en largeur, régler la largeur de telle sorte que vos coudes ne touchent pas le corps et que la musculature des épaules et du cou soit détendue.

sim-o operator

D GB

Höhenverstellbare Kopfstütze/
Height-adjustable Headrest

Höhenverstellbare Rückenlehne /7 cm)/
Height-adjustable backrest (7 cm)

Integrierte Lumbalstütze (optional verstellbar)/
Integrated lumbar support (optional adjustable)

Synchrontechnik 5fach arretierbar/
Synchron feature can be locked in 5 positions

Seitliche Federkraftverstellung/
Side-mounted spring-force adjustment

Multifunktionale Armlehnen, Auflagen PU soft/
Multifunctional armrests, soft PU armpads

Vorwählbare Sitzneigeverstellung/
Pre-selectable seat-tilt adjustment

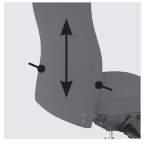
Schiebesitz mit Komfort-Polsterung/
Sliding seat with comfort upholstery

Stufenlose Sitzhöhenverstellung/
Infinite seat-height adjustment

SM 96175
+ Armlehnen/Armrests 175

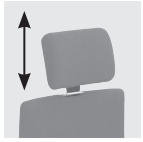
Sitzhöhenverstellung: Sitz höher stellen: Sitz entlasten, rechten Hebel nach oben drehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen; Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, Hebel nach oben drehen, in der gewünschten Position loslassen.
Seat-height adjustment: to raise the seat: take your weight off the seat, turn the right lever upwards, let go of the lever when the seat is at the desired height; to lower the seat: put your weight on the seat, turn the lever upwards, let go of the lever when the seat is in the desired position.

Sitztiefenverstellung (nur für Ballpoint-Synchron®-Mechanik): linken Hebel nach oben drehen, festhalten, Sitzfläche in die gewünschte Position bewegen. Zur Arretierung (5fach möglich) den Hebel wieder loslassen. Automatische Rückführung in die Grundposition: Sitz entlasten, Hebel nach oben drehen.
Seat-depth adjustment (only for Ballpoint-Synchron® mechanism): turn the left lever upwards, hold on to it, move the seat surface into the desired position. To lock the seat (5 positions possible), let go of the lever again. To return the seat automatically to its basic position: take your weight off the seat, turn the lever upwards.



Höhenverstellbare Rückenlehne (Easy-Touch-System, 7 cm): Rückenlehne mit beiden Händen in die gewünschte Position stufenweise anheben. Zum Herunterlassen die Rückenlehne in die oberste Position führen, ganz herunterlassen und ggf. erneut stufenweise anheben.
Height-adjustable backrest (Easy-Touch-System, 7 cm): using both hands, raise the backrest step-by-step into the desired position. To lower the backrest, raise it to its highest position, lower it completely and then raise it again step-by-step, if desired.

Tiefenverstellbare Lumbalstütze (3,5 cm): Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn (stärkere Vorwölbung) oder gegen den Uhrzeigersinn (schwächere Vorwölbung).
Depth-adjustable lumbar support (3.5 cm): turn the handwheel clockwise (greater curvature) or anticlockwise (smaller curvature).

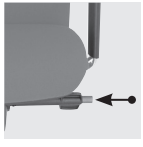


Höhenverstellbare (6 cm) Kopfstütze (nur Sim-o operator + executive): Kopfstütze mit beiden Händen stufenlos in die gewünschte Position führen
Height-adjustable (6 cm) headrest (sim-o operator + executive only): move the headrest into any desired position using both hands.

Ballpoint-Permanentkontakt-Mechanik: Zur Aktivierung der Rückenlehnenneigung Taste drücken und Rückenlehne belasten. Zur Arretierung der Rückenlehnenneigung (5fach möglich) Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.
Ballpoint-Permanent-Contact mechanism: To activate the backrest tilt, press the button and apply pressure to the backrest. To lock the backrest tilt (5 positions possible), press the button again when the backrest is in the desired position.

Ballpoint-Synchron®-Mechanik: Aktivierung der Synchronbewegung: Taste drücken, Rückenlehne belasten. Arretierung der Synchronbewegung (5fach möglich): Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.
Ballpoint-Synchron® mechanism: To activate the synchronised movement: press the button and apply pressure to the backrest. To lock the synchronised movement (5 positions possible): press the button again when the backrest is in the desired position.

Mehr **Rückenlehnengegendruck:** Handrad im Uhrzeigersinn drehen; weniger Rückenlehnengegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ballpoint-Synchron®-Mechanik (Abb.): seitlicher Hebel zur bequemen Einstellung im Sitzen.
To increase **backrest counterpressure:** turn the handwheel clockwise; to reduce backrest counterpressure: turn the handwheel anticlockwise. Ballpoint-Synchron® mechanism (ill.): side-mounted lever for convenient adjustment while sitting.



Sitzneigung: Der Sitz hat eine Grundneigung von –5° (nur bei Ballpoint-Synchron®-plus Mechanik). Alternativ kann die Sitzneigung auf -1° beschränkt werden: Taste drücken, Rückenlehne belasten und nach hinten lehnen. Rückführung in die Grundneigung: Taste erneut drücken und Rückenlehne belasten (abholen).
Seat tilt: the seat has a basic tilt of -5° (only for Ballpoint-Synchron®-plus mechanism). Alternatively, the seat tilt can be limited to -1°: press the button, apply pressure to the backrest and lean back. To return the seat to its basic tilt: press the button again and apply pressure to the backrest (guide it back).

Armlehnen Nr. 175/176: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken), werkzeuglos breitenverstellbar (3,5 cm); Exzenterverschluß ❷ öffnen – Armlehne in gewünschte Position schieben – Exzenterverschluß schließen), tiefenverstellbar ❸ (6 cm; Pad nach vorn oder hinten führen). Beidseitig schwenkbar um 30° ❹.
Armrests No. 175/176: height-adjustable (10 cm; press button ❶), width-adjustable (3.5 cm) without the use of tools; open the eccentric closure ❷ – push the armrest into the desired position – close the eccentric closure), depth-adjustable ❸ (6 cm; move the pad forwards or backwards). 30° swivel range on both sides ❹.

Armlehnen Nr. 152/155 siehe Seite 7/**Armrests No. 152/155** – see page 7

sim-o automatic

D GB

Höhenverstellbare Rückenlehne /7 cm)/ Height-adjustable backrest (7 cm)
Integrierte Lumbalstütze (optional verstellbar)/ Integrated lumbar support (optional adjustable)
Daumatic®-Mechanik, Neigungswinkel der Rückenlehne 5fach einstellbar/ Daumatic® mechanism, can be locked in 5 positions.
Stufenlose Sitzhöhenverstellung/ Infinite seat-height adjustment
Multifunktionale Armlehnen, Auflagen PU soft/ Multifunctional armrests, soft PU armpads
Option: Schiebesitz mit Komfort-Polsterung/ Option: Sliding seat with comfort upholstery
Feineinstellung des Rückenlehnengegendrucks/ Fine adjustment of the backrest counterpressure

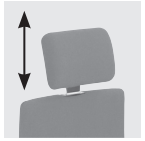
SM 96080
+ Armlehnen/Armrests 175

Sitzhöhenverstellung: Sitz höher stellen: Sitz entlasten, rechten Hebel nach oben ziehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen; Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen, in der gewünschten Position loslassen.
Seat-height adjustment: to raise the seat: take your weight off the seat, pull the right lever upwards, let go of the lever when the seat is at the desired height; to lower the seat: put your weight on the seat, pull the lever upwards, let go of the lever when the seat is in the desired position.

Sitztiefenverstellung: Taste herausziehen und die Sitzfläche nach vorn führen; Taste zur Arretierung loslassen. Automatische Rückführung in die Grundposition: Sitz entlasten, Taste herausziehen.
Seat-depth adjustment: pull the button out and guide the seat forwards; to lock, let go of the button. To return the seat automatically to its basic position: take your weight off the seat, pull the button out.

Höhenverstellbare Rückenlehne (Easy-Touch-System, 7 cm): Rückenlehne mit beiden Händen in die gewünschte Position stufenweise anheben. Zum Herunterlassen die Rückenlehne in die oberste Position führen, ganz herunterlassen und ggf. erneut stufenweise anheben.
Height-adjustable backrest (Easy-Touch-System, 7 cm): using both hands, raise the backrest step-by-step into the desired position. To lower the backrest, raise it to its highest position, lower it completely and then raise it again step-by-step, if desired.

Tiefenverstellbare Lumbalstütze (3,5 cm): Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn (stärkere Vorwölbung) oder gegen den Uhrzeigersinn (schwächere Vorwölbung).
Depth-adjustable lumbar support (3.5 cm): turn the handwheel clockwise (greater curvature) or anticlockwise (smaller curvature).



Höhenverstellbare (6 cm) Kopfstütze: Kopfstütze mit beiden Händen stufenlos in die gewünschte Position führen
Height-adjustable (6 cm) headrest: move the headrest into any desired position using both hands.

Daumatic®-Mechanik: Der Rückenlehnengegendruck passt sich automatisch in jeder Sitzposition dem Körpergewicht an. Zur Arretierung des Rückenlehnenneigungswinkels (5fach möglich) Handrad im Uhrzeigersinn drehen.
Daumatic® mechanism: The backrest counter pressure automatically adjusts to the body weight in any seating position. To adjust the backrest angle (possible in 5 steps), turn handle clockwise.

Feinjustierung des Rückenlehnengegendrucks:
zur Verstärkung des Gegendrucks Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen; weniger Gegendruck: Handrad im Uhrzeigersinn drehen.
Fine adjustment of the backrest counterpressure:
to increase the counterpressure, turn the handwheel anticlockwise; to reduce the counterpressure, turn the handwheel clockwise.

Armlehnen Nr. 175/176: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken), werkzeuglos breitenverstellbar (3,5 cm); Exzenterverschluß ❷ öffnen – Armlehne in gewünschte Position schieben – Exzenterverschluß schließen), tiefenverstellbar ❸ (6 cm; Pad nach vorn oder hinten führen). Beidseitig schwenkbar um 30° ❹.
Armrests No. 175/176: height-adjustable (10 cm; press button ❶), width-adjustable (3.5 cm) without the use of tools; open the eccentric closure ❷ – push the armrest into the desired position – close the eccentric closure), depth-adjustable ❸ (6 cm; move the pad forwards or backwards). 30° swivel range on both sides ❹.

Armlehnen Nr. 152/155: T-Armlehnen: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken) und werkzeuglos breitenverstellbar (2,5 cm) ❷.
Armrests No. 152/155: T armrests: height-adjustable (10 cm; press button ❶) and width-adjustable (2,5 cm) ❷ without the use of tools.

sim-o executive

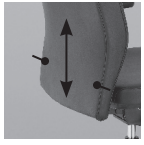
D GB

Höhenverstellbare Kopfstütze/ Height-adjustable Headrest
Höhenverstellbare Rückenlehne (7 cm)/ Height-adjustable backrest (7 cm)
Integrierte Lumbalstütze (optional verstellbar)/ Integrated lumbar support (optional adjustable)
Synchrontechnik 5fach arretierbar/ Synchron feature can be locked in 5 positions
Seitliche Federkraftverstellung/ Side-mounted spring-force adjustment
Multifunktionale Armlehnen, Leder-Armauflagen/ Multifunctional armrests, with leather armpads
Vorwählbare Sitzneigeverstellung/ Pre-selectable seat-tilt adjustment
Schiebesitz mit Komfort-Polsterung/ Sliding seat with comfort upholstery
Stufenlose Sitzhöhenverstellung/ Infinite seat-height adjustment

SM 96195
+ Armlehnen/Armrests 176

Sitzhöhenverstellung: Sitz höher stellen: Sitz entlasten, rechten Hebel nach oben drehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen; Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, Hebel nach oben drehen, in der gewünschten Position loslassen.
Seat-height adjustment: to raise the seat: take your weight off the seat, turn the right lever upwards, let go of the lever when the seat is at the desired height; to lower the seat: put your weight on the seat, turn the lever upwards, let go of the lever when the seat is in the desired position.

Sitztiefenverstellung (nur für Ballpoint-Synchron®-Mechanik): linken Hebel nach oben drehen, festhalten, Sitzfläche in die gewünschte Position bewegen. Zur Arretierung (5fach möglich) den Hebel wieder loslassen. Automatische Rückführung in die Grundposition: Sitz entlasten, Hebel nach oben drehen.
Seat-depth adjustment (only for Ballpoint-Synchron® mechanism): turn the left lever upwards, hold on to it, move the seat surface into the desired position. To lock the seat (5 positions possible), let go of the lever again. To return the seat automatically to its basic position: take your weight off the seat, turn the lever upwards.



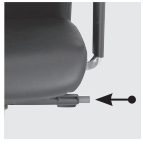
Höhenverstellbare Rückenlehne (Easy-Touch-System, 7 cm): Rückenlehne mit beiden Händen in die gewünschte Position stufenweise anheben. Zum Herunterlassen die Rückenlehne in die oberste Position führen, ganz herunterlassen und ggf. erneut stufenweise anheben.
Height-adjustable backrest (Easy-Touch-System, 7 cm): using both hands, raise the backrest step-by-step into the desired position. To lower the backrest, raise it to its highest position, lower it completely and then raise it again step-by-step, if desired.

Tiefenverstellbare Lumbalstütze (3,5 cm): Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn (stärkere Vorwölbung) oder gegen den Uhrzeigersinn (schwächere Vorwölbung).
Depth-adjustable lumbar support (3.5 cm): turn the handwheel clockwise (greater curvature) or anticlockwise (smaller curvature).

Höhenverstellbare (6 cm) **Kopfstütze**: Kopfstütze mit beiden Händen stufenlos in die gewünschte Position führen
Height-adjustable (6 cm) **headrest:** move the headrest into any desired position using both hands.

Ballpoint-Synchron®-Mechanik: Aktivierung der Synchronbewegung: Taste drücken, Rückenlehne belasten. Arretierung der Synchronbewegung (5fach möglich): Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.
Ballpoint-Synchron® mechanism: To activate the synchronised movement: press the button and apply pressure to the backrest. To lock the synchronised movement (5 positions possible): press the button again when the backrest is in the desired position.

Mehr **Rückenlehnengegendruck:** Handrad im Uhrzeigersinn drehen; weniger Rückenlehnengegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ballpoint-Synchron®-Mechanik (Abb.): seitlicher Hebel zur bequemen Einstellung im Sitzen.
To increase **backrest counterpressure:** turn the handwheel clockwise; to reduce backrest counterpressure: turn the handwheel anticlockwise. Ballpoint-Synchron® mechanism (ill.): side-mounted lever for convenient adjustment while sitting.



Sitzneigung: Der Sitz hat eine Grundneigung von –5° (nur bei Ballpoint-Synchron®-plus Mechanik). Alternativ kann die Sitzneigung auf -1° beschränkt werden: Taste drücken, Rückenlehne belasten und nach hinten lehnen. Rückführung in die Grundneigung: Taste erneut drücken und Rückenlehne belasten (abholen).
Seat tilt: the seat has a basic tilt of -5° (only for Ballpoint-Synchron®-plus mechanism). Alternatively, the seat tilt can be limited to -1°: press the button, apply pressure to the backrest and lean back. To return the seat to its basic tilt: press the button again and apply pressure to the backrest (guide it back).

Armlehnen Nr. 175/176: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken), werkzeuglos breitenverstellbar (3,5 cm); Exzenterverschluß ❷ öffnen – Armlehne in gewünschte Position schieben – Exzenterverschluß schließen), tiefenverstellbar ❸ (6 cm; Pad nach vorn oder hinten führen). Beidseitig schwenkbar um 30° ❹.
Armrests No. 175/176: height-adjustable (10 cm; press button ❶), width-adjustable (3.5 cm) without the use of tools; open the eccentric closure ❷ – push the armrest into the desired position – close the eccentric closure), depth-adjustable ❸ (6 cm; move the pad forwards or backwards). 30° swivel range on both sides ❹.

Armlehnen Nr. 152/155: T-Armlehnen: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken) und werkzeuglos breitenverstellbar (2,5 cm) ❷.
Armrests No. 152/155: T armrests: height-adjustable (10 cm; press button ❶) and width-adjustable (2,5 cm) ❷ without the use of tools.

sim-o executive

D GB

SM 96250
+ Armlehnen/Armrests 002

Sitzhöhenverstellung: Sitz höher stellen: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen; Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen, in der gewünschten Position loslassen.
Seat-height adjustment: To raise the seat: take your weight off the seat, pull the lever upwards, let go of the lever when the seat is at the desired height; to lower the seat, put your weight on the seat, pull the lever upwards, let go of the lever when the seat is in the desired position.

Ergo-Relax-Mechanik: Zur Aktivierung der Mechanik Hebel nach oben ziehen; in der hintersten Position dabei leichten Druck auf die Rückenlehne ausüben. Zur Arretierung der Rückenlehnenneigung (in 4 Positionen möglich) Hebel in der gewünschten Rückenlehnenposition nach unten drücken.
Ergo-Relax mechanism: To activate the mechanism, pull the lever upwards. At the same time, when it is in the rearmost position, apply light pressure to the backrest. To lock the backrest tilt (this is possible in 4 positions), press the lever downwards when the backrest is in the desired position.

Mehr **Rückenlehnengegendruck:** Handrad im Uhrzeigersinn drehen; weniger Rückenlehnengegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.
To increase **backrest counterpressure:** turn the handwheel clockwise; to reduce backrest counterpressure: turn the handwheel anticlockwise.

Gasfeder mit Auto-Return (Option): bei Entlastung des Sitzes stellt sich der Drehsessel automatisch in die Ausgangsposition zurück und richtet sich aus.
Gas unit with auto-return (option): The swivel chair automatically returns to its initial position and aligns itself when you take your weight off the seat.

Armlehnen No. 001/002: Starre Armlehnen mit Auflagen in PP (No. 001) oder Leder (No. 002).
Armrests No. 001/002: Fixed armrests with PP pads (No. 001) or leather pads (002).

sim-o mesh

D GB

Höhen und tiefenverstellbare Lumbalstütze (Option)/
Height-adjustable and depth-adjustable lumbar support (Option)

Vorwählbare Sitzneigeverstellung/
Pre-selectable seat-tilt adjustment

Seitliche Federkraftverstellung/
Side-mounted spring-force adjustment

Multifunktionale Armlehnen, Auflagen PU soft/
Multifunctional armrests, soft PU armpads

Schiebesitz mit wechselbarer Komfortpolsterung/
Sliding seat with changeable comfort upholstery

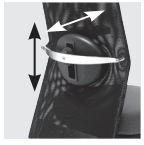
Stufenlose Sitzhöhenverstellung/
Infinite seat-height adjustment

Synchrontechnik 5fach arretierbar/
Synchron feature can be locked in 5 positions

SM 96525
+ Armlehnen/Armrests 175

Sitzhöhenverstellung: Sitz höher stellen: Sitz entlasten, rechten Hebel nach oben drehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen; Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, Hebel nach oben drehen, in der gewünschten Position loslassen.
Seat-height adjustment: to raise the seat: take your weight off the seat, turn the right lever upwards, let go of the lever when the seat is at the desired height; to lower the seat: put your weight on the seat, turn the lever upwards, let go of the lever when the seat is in the desired position.

Sitztiefenverstellung (nur für Ballpoint-Synchron®-Mechanik): linken Hebel nach oben drehen, festhalten, Sitzfläche in die gewünschte Position bewegen. Zur Arretierung (5fach möglich) den Hebel wieder loslassen. Automatische Rückführung in die Grundposition: Sitz entlasten, Hebel nach oben drehen.
Seat-depth adjustment (only for Ballpoint-Synchron® mechanism): turn the left lever upwards, hold on to it, move the seat surface into the desired position. To lock the seat (5 positions possible), let go of the lever again. To automatically return the seat to its basic position: take your weight off the seat, turn the lever upwards.

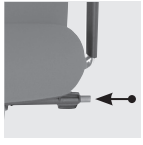


Lumbalstütze (Option)**:** Verstellung in der Höhe (7 cm): Lumbalstütze mit beiden Händen nach oben ziehen oder nach unten drücken. Verstellung in der Tiefe (1,5 cm): Handrad im Uhrzeigersinn drehen (stärkere Vorwölbung) oder gegen den Uhrzeigersinn (schwächere Vorwölbung).
Lumbar support (optional extra): to adjust the height (7 cm): using both hands, pull the lumbar support upwards or push it downwards. To adjust the depth (1.5 cm): turn the handwheel clockwise (greater curvature) or anticlockwise (smaller curvature).

Ballpoint-Permanentkontakt-Mechanik: Zur Aktivierung der Rückenlehnenneigung Taste drücken und Rückenlehne belasten. Zur Arretierung der Rückenlehnenneigung (5fach möglich) Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.
Ballpoint-Permanent-Contact mechanism: To activate the backrest tilt, press the button and apply pressure to the backrest. To lock the backrest tilt (5 positions possible), press the button again when the backrest is in the desired position.

Ballpoint-Synchron®-Mechanik: Aktivierung der Synchronbewegung: Taste drücken, Rückenlehne belasten. Arretierung der Synchronbewegung (5fach möglich): Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.
Ballpoint-Synchron® mechanism: To activate the synchronised movement: press the button and apply pressure to the backrest. To lock the synchronised movement (5 positions possible): press the button again when the backrest is in the desired position.

Mehr **Rückenlehnengegendruck:** Handrad im Uhrzeigersinn drehen; weniger Rückenlehnengegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ballpoint-Synchron®-Mechanik (Abb.): seitlicher Hebel zur bequemen Einstellung im Sitzen.
To increase **backrest counterpressure:** turn the handwheel clockwise; to reduce backrest counterpressure: turn the handwheel anticlockwise. Ballpoint-Synchron® mechanism (ill.): side-mounted lever for convenient adjustment while sitting.



Sitzneigung: Der Sitz hat eine Grundneigung von –5° (nur bei Ballpoint-Synchron®-plus-Mechanik). Alternativ kann die Sitzneigung auf -1° beschränkt werden: Taste drücken, Rückenlehne belasten und nach hinten lehnen. Rückführung in die Grundneigung: Taste erneut drücken und Rückenlehne belasten (abholen).
Seat tilt: the seat has a basic tilt of -5° (only for Ballpoint-Synchron®-plus mechanism). Alternatively, the seat tilt can be limited to -1°: press the button, apply pressure to the backrest and lean back. To return the seat to its basic tilt: press the button again and apply pressure to the backrest (guide it back).

Armlehnen Nr. 175/176: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken), werkzeuglos breitenverstellbar (3,5 cm); Exzenterverschluß ❷ öffnen – Armlehne in gewünschte Position schieben – Exzenterverschluß schließen), tiefenverstellbar ❸ (6 cm; Pad nach vorn oder hinten führen). Beidseitig schwenkbar um 30° ❹.
Armrests No. 175/176: height-adjustable (10 cm; press button ❶), width-adjustable (3.5 cm) without the use of tools; open the eccentric closure ❷ – push the armrest into the desired position – close the eccentric closure), depth-adjustable ❸ (6 cm; move the pad forwards or backwards). 30° swivel range on both sides ❹.

Armlehnen Nr. 152/155: T-Armlehnen: höhenverstellbar (10 cm; Taste ❶ drücken) und werkzeuglos breitenverstellbar (2,5 cm) ❷.
Armrests No. 152/155: T armrests: height-adjustable (10 cm; press button ❶) and width-adjustable (2,5 cm) ❷ without the use of tools.

Garantie – Hinweise

D

Garantie: Unabhängig von der Sachmängelhaftung gewährt Dauphin eine Garantie von 5 Jahren bei einem normalen täglichen 8-Stunden-Einsatz. Bei längerer Einsatzdauer verkürzt sich die Garantiezeit entsprechend. Von der Garantie ausgenommen sind Produktteile, die einem allgemeinen Verschleiß unterliegen, Mängel durch nicht bestimmungsgemäßen Einsatz, unsachgemäße Behandlung, aufgrund extremer klimatischer Bedingungen, unsachgemäßer Eingriffe, bei beigestellten Materialien oder aufgrund gewünschter Abweichungen von der Serienausführung. Rollen: Serienmäßig werden harte Rollen für weiche Böden eingesetzt. Für harte Böden sind weiche Rollen (graue Lauffläche) erforderlich. Ein eventueller Austausch der Rollen kann selbst vorgenommen werden. **Wartung:** Bei sachgemäßem Gebrauch ist der Stuhl wartungsfrei. Wir empfehlen, die Sitzhöhenverstellung hin und wieder zu betätigen. **Reinigung:** Bitte verwenden Sie für die Reinigung der Oberflächen und Polster keine aggressiven Mittel oder chemische Reinigungsmittel. **Gasfeder:** Arbeiten an Gasdruckfedern dürfen nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden. Bei unsachgemäßen Arbeiten besteht erhebliche Verletzungsgefahr.
Technische Änderungen bleiben uns vorbehalten.

Guarantee – Notes

GB

Guarantee: Independent of warranties for defects, Dauphin grants a 5-year gurantee in the case of normal use at 8 hours a day. If used for longer periods of time, the Guarantee period shortens accordingly. Product parts which are subject to general wear and defects caused by improper use, improper treatment, extreme climatic conditions, improper tampering, materials placed on the chair or deviations from the standard designs as requested by the customer are exempt from the guarantee. **Castors:** hard castors are fitted as standard for soft floors. Soft castors (grey tread) are required for hard floors. The user may change the castors himself/herself if necessary. **Maintenance:** the chair is maintenance-free if used in the correct manner. We recommend that you occasionally adjust the seat height. **Cleaning:** please do not use any aggressive cleaners or chemical cleaning agents to clean the surfaces of the chair and the upholstery. **Gas lifts:** only trained specialists may work on the gas pressure lifts. There is a considerable risk of injury if improper work is carried out by untrained people.We reserve the right to make technical changes.

Garantie – Informations

F

Garantie: Indépendamment de la garantie pour défaut de la chose vendue, Dauphin délivre une garantie de 5 ans pour une utilisation quotidienne normale de 8 heures. Au-delà de cette durée d'utilisation, la durée de garantie est réduite en conséquence. La garantie ne couvre ni les pièces soumises à une usure normale ni les défauts provoqués par une utilisation non conforme, ni une manipulation incorrecte, du fait de conditions climatiques extrêmes ou d'interventions incorrectes, ni les matériaux mis à disposition par le client et ni les modifications apportées par rapport au modèle de série. **Roulettes:** les sièges sont en série équipés de roulettes dures pour les sols souples. Pour les sols durs, des roulettes souples (surface de roulement grise) sont nécessaires. Il peut être procédé à un remplacement des roulettes en propre régie. **Entretien:** le siège est sans entretien avec une utilisation conforme. Nous recommandons de régler de temps à autre le siège en hauteur. **Nettoyage:** ne pas utiliser de produits agressifs ou de nettoyants chimiques pour le nettoyage des surface et rembourrages. **Amortissement à gaz:** les interventions sur les amortissements à gaz ne doivent être exécutées que par du personnel ayant reçu la formation adéquate. En cas de travaux incorrecte, il existe un danger important de blessure.Sous réserve de modifications techniques.

Ihr Fachhändler/Your stockist:

99 0620 999

Hersteller/Manufacturer:
Bürositzmöbelfabrik **Friedrich- W. Dauphin** GmbH & Co., Espanstraße 29, **D**-91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 (0) 91 58 / 17-0, **Fax** +49 (0) 91 58 / 10 07, **Internet** www.dauphin.de, **E-Mail** info@dauphin.de

Vertrieb/Distribution
Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG, Espanstraße 36, **D**-91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 (0) 91 58/17-7 00, **Fax** +49 (0) 91 58/17-7 01, **Internet** www.dauphin-group.com, **E-Mail** info@dauphin-group.com

Weitere Informationen erhalten Sie unter/
For further information please contact:

www.dauphin-group.com

DAUPHIN

HumanDesign® Group

30 632 11/08 31 26 Irrtum und Änderungen vorbehalten. / Errors and modifications excepted.